

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

RAFI GmbH & Co. KG
Ravensburger Straße 128 - 134
88276 Berg
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



und/oder - and/or



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN IEC 61058-1 (VDE 0630-1):2018-08; EN IEC 61058-1:2018
DIN EN 61058-1-1 (VDE 0630-1-1):2017-02; EN 61058-1-1:2016
IEC 61058-1:2016
IEC 61058-1-1:2016

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Ackermann

Aktenzeichen: 287700-4401-0805 / 307818

File ref.:

Ausweis-Nr. 131946

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2000-10-27

(letzte Änderung / updated 2023-09-05)

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
RAFI GmbH & Co. KG, Ravensburger Straße 128 - 134, 88276 Berg

Aktenzeichen / *File ref.*
287700-4401-0805 / 307818 / TL3 / RLM

letzte Änderung / *updated*
2023-09-05

Datum / *Date*
2000-10-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 131946.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 131946.

Geräteschalter *Switch for appliances*

Typ(en) / *Type(s)*

1.20.12x.xxx/0000 Serie(s)

Warenzeicheninhaber <i>Trademark holder</i>	RAFI GmbH & Co. KG
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	6(4) A
Art und Schaltung von Schaltern <i>Type and connection of switches</i>	Druckknopfschalter mit Voreinstellung, Kode: 1.2(NO,NC), 1.3 <i>Biased push-button switch, code: 1.2(NO,NC), 1.3</i>
Abschaltung <i>Disconnection</i>	Vollständige Abschaltung <i>Full-disconnection</i>
Schaltzyklen <i>Number of operating cycles</i>	50E3
Umgebungs-Lufttemperatur <i>Ambient air temperature</i>	25T55 (mit Beleuchtung / with illumination) 25T70 (ohne Beleuchtung / without illumination)
Art der Montage <i>Method of mounting</i>	Zum Einbau in Geräte der Schutzklasse II <i>Incorporation in class II equipment</i>
Art der Betätigung <i>Method of actuating</i>	Direkte Betätigung <i>Direct actuation</i>
Schutzgrad durch Gehäuse <i>Degree of protect. provided by enclosure</i>	IP20 nach entsprechendem Einbau <i>IP20 after appropriate incorporation</i>
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Flachsteckanschluss: 2,8 x 0,8 mm Schraubklemmen <i>Flat quick-connect termination: 2,8 x 0,8 mm</i> <i>Screw type terminals</i>
Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	850 °C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 250 V

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
RAFI GmbH & Co. KG, Ravensburger Straße 128 - 134, 88276 Berg

Aktenzeichen / *File ref.*

287700-4401-0805 / 307818 / TL3 / RLM

letzte Änderung / *updated*

2023-09-05

Datum / *Date*

2000-10-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 131946.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 131946.

Werkstoffgruppe
Material group

IIIa

Überspannungskategorie
Overvoltage category

II

Verschmutzungsgrad
Degree of pollution

2

Anmerkung

In diesem Zertifikat wird nur der Schaltersockel bewertet. Der Betätiger mit seinen verschiedenen Varianten ist nicht Bestandteil des Zertifikates.

Der Berührungsschutz muss durch die sachgemäße Montage sichergestellt werden.

Luft- und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung.

Die in den Typenbezeichnungen mit "x" gekennzeichneten Stellen sind freigehalten zum Einfügen der Angabe der Ausführungsform der Geräteschalter gemäß Hersteller-Typenschlüssel, welcher in der Anlage 100 zu dieser Zeichengenehmigung erläutert ist.

Remark

In this certificate, only the switch base is evaluated. The actuator with its different variants is not part of the certificate.

The protection against electric shock must be guaranteed by appropriate mounting.

Clearance and creepage distances between live parts and the actuating mean: Reinforced insulation.

Positions of the type references marked with "x" are kept free for insertion of the switch for appliances style information according to the manufacturer's type code which is explained in appendix 100 to this marks approval.

Weitere Angaben siehe Anlage

Further information see appendix

100 + 200 vom 2023-09-05

100 + 200 dated 2023-09-05

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
131946

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
RAFI GmbH & Co. KG, Ravensburger Straße 128 - 134, 88276 Berg

Aktenzeichen / *File ref.*

287700-4401-0805 / 307818 / TL3 / RLM

letzte Änderung / *updated*

2023-09-05

Datum / *Date*

2000-10-27

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 131946.

This supplement is part of the Certificate No. 131946.

Geräteschalter *Switch for appliances*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*
30004371

Georg Schlegel GmbH & Co. KG
Kapellenweg 4
88525 Dürmentingen



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
RAFI GmbH & Co. KG, Ravensburger Straße 128 - 134, 88276 Berg

Aktenzeichen / *File ref.*

287700-4401-0805 / 307818 / TL3 / RLM

letzte Änderung / *updated*

2023-09-05

Datum / *Date*

2000-10-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 131946.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 131946.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.